



30 lat

KASA ROLNICZEGO UBEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO  
ODDZIAŁ REGIONALNY W LUBLINIE

ul. Droga Męczenników Majdanka 12  
20-325 Lublin

T: +48 81 759 34 10  
F: +48 81 746 22 38

lublin@krus.gov.pl  
www.krus.gov.pl

Lublin, 4 października 2021 r.

0800-OP.2300.2.60.2021

Adresat:  
Wszyscy zainteresowani

Dotyczy ogłoszenia o zamówieniu na:

usługę tłumaczenia dokumentów urzędowych z języków obcych na język polski dla komórek organizacyjnych Oddziału Regionalnego KRUS w Lublinie, zajmujących się ubezpieczeniem społecznym rolników lub ustaleniem prawa do świadczeń emerytalno-rentowych bądź krótkoterminowych w formie tłumaczenia pisemnego

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Lublinie przekazuje prośbę i odpowiedź do ogłoszenia o zamówieniu, w przedmiotowym postępowaniu:

**Pytanie 1:** Proszę o informacje nt. przybliżonej liczby stron do przetłumaczenia w ramach danej grupy językowej A i B dla poszczególnych języków.

**Odpowiedź 1:**

Zamawiający poniżej podaje szacunkowe dane przybliżonej liczby stron do przetłumaczenia w ramach danej grupy językowej A i B dla poszczególnych języków na okres 6 miesięcy:

rodzaj tłumaczenia	grupa językowa	język	szacunkowa ilość tłumaczeń	
			ilość	jednostka
1	2	3	4	5
rodzaj tłumaczenia	A	angielski	51	stron
		niemiecki	207	
		francuski	16	
		rosyjski	0	
		niderlandzki (holenderski)	71	
		włoski	11	
	B	szwedzki	21	
		norweski	24	
		duński	7	
		czeski	0	
		słowacki	0	
		hiszpański	1	
	C	pozostałe języki europejskie	0	
tłumaczenia pisemne: <u>tryb zwykły</u>				

0800-OP.2300.2.60.2021

rodzaj tłumaczenia		grupa językowa	język	szacunkowa ilość tłumaczeń	
				ilość	jednostka
1		2	3	4	5
oddział tłumaczenia	tłumaczenia pisemne: <u>tryb przyspieszony</u>	A	angielski	5	stron
			niemiecki	3	
			francuski	1	
			rosyjski	0	
			niderlandzki (holenderski)	1	
			włoski	0	
		B	szwedzki	0	
			norweski	0	
			duński	0	
			czeski	0	
			słowacki	0	
			hiszpański	0	
			grecki	0	

Jednocześnie oświadczamy, iż powyższa prośba i odpowiedź do ogłoszenia o zamówieniu stanowią jego integralną część, z uwagi na ich zakres i charakter oraz termin wprowadzenia nie mają wpływu na konieczność przedłużenia terminu składania ofert. Dlatego też Zamawiający zawiadamia, iż **nie przedłuża terminu składania ofert**, godzina oraz miejsce składania ofert również pozostają bez zmian.

DYREKTOR  
  
 mgr inż. Kazimierz Robert Gorczyca

 KASA ROLNICZEGO  
 UBEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO  
 Oddział Regionalny w Lublinie  
 20-325 Lublin, ul. Droga Męczenników Majdanka 12  
 8